

REVUE BELGE
DE
NUMISMATIQUE,

PUBLIÉE

SOUS LES AUSPICES DE LA SOCIÉTÉ ROYALE DE NUMISMATIQUE.

DIRECTEURS : MM. LE V^{te} B. DE JONGHE ET G. CUMONT.

1893

QUARANTE-NEUVIÈME ANNÉE.



BRUXELLES,

J. GOEMAERE, IMPRIMEUR DU ROI,
Rue de la Limite, 21.

1893

NOTES

SUR LES

PINATELLES DE PHILIPPE-GUILLAUME

PRINCE D'ORANGE.

 PLANCHE IV.

Poey d'Avant a publié sous les n^{os} 4568 à 4571 quatre pièces dont il n'a pu indiquer les noms et qui sont des pinatelles de Philippe-Guillaume, prince d'Orange (1584-1618). Il n'a pas su non plus interpréter les légendes du revers, et aucun numismate n'a étudié à nouveau ces pièces, malgré leur intérêt. Voici le texte de Poey d'Avant :

4568. + GVILLELM · D · G · PRINC · AVRAIC.

Dans le champ, grand G, accosté de deux cornets ; au-dessous 1591.

Rev. MAVR..... COM ANAS REG PRI AVRA.

Croix fleurdelisée.

Billon. 2^{gr}.82. (P. d'A., n^o 1306.)

4569. Autre aux mêmes types ayant au revers PR AVRA.

Billon. (*Revue num.*, 1839, pl. V, n^o 21.)

Cabinet d'Avignon, pl. XCIX, n^o 12.

4570 + G PRINC · AVR... CO · NASS. Même type. Sous le G, 1592.

Rev. + MAVR... REG PR AVRAI. Même type.

Billon. (*Revue num.*, 1839, pl. V, n° 22.)

Cabinet d'Avignon, pl. XCIX, n° 13.

4571 Variété avec PH GVIL · IIII · D · G · etc...

Coll. Voillemier (1).

Je remarque tout d'abord que le dessin du n° 4569 donne GVILEL... PRINC. AVRA... tandis qu'il devrait porter d'après Poey d'Avant + GVILLELM comme le n° 4568; on lit de même au revers ANASS au lieu de A NAS. Le dessin et la description du n° 4570 ne concordent pas davantage, car on voit sur la planche une étoile au commencement de la légende du droit au lieu d'une croix, AVRAI au lieu d'AVR... et, à la fin de la légende du revers, AVRA au lieu d'AVRAI. L'étoile du n° 4570 se rencontre sur d'autres pièces de Philippe-Guillaume.

Il ne m'a pas été possible de retrouver en nature les quatre variétés indiquées par Poey d'Avant et tout en admettant leur existence, il est prudent de formuler des réserves sur la date 1591 qu'il attribue aux n°s 4568 et 4569 et sur les légendes. Je ne nie pas que le début de la fabrication des pinatelles d'Orange ait eu lieu en 1591, car les pinatelles de Grégoire XIV, dont elles sont une imitation, ont été frappées uniquement cette année-là et, en 1592, un nouveau type apparut à Avignon.

(1) *Monnaies féodales de France*, t. II, V° Orange.

N'ayant jamais vu de pinatelles de Philippe-Guil-
laume datées de 1591, je suis obligé de manifester
mon incrédulité et d'adresser un appel aux col-
lectionneurs. La forme du 2 de 1592 est, en effet,
anormale sur tous les exemplaires; ce chiffre res-
semble plutôt à un Z, comme on l'observe d'ail-
leurs sur d'autres monnaies de la même époque
et de divers princes ou souverains. Ces pièces étant
mal frappées, mal conservées et de fort mauvais
aloi, au premier coup-d'œil on distingue simple-
ment parfois la barre inclinée du Z et on lit 1591,
tandis que la date est 1592.

Avant de discuter la légende du revers, je vais
décrire cinq variétés inédites :

1° GUILL · IIII (D · G · P)RINC · AVRAIC(E).
La légende commence en haut et l'on aperçoit
la partie inférieure des trois dernières lettres
d'*Auraice*. Entre ce mot et le commencement de
la légende, il y a un certain espace qui doit ren-
fermer des lettres quelconques qu'on pourra
déchiffrer sur un meilleur exemplaire. Dans le
champ, un grand G, surmonté d'une couronne
et accosté de deux cornets; au-dessous 1592, et à
l'intérieur du G un point clos.

Rev. MAVR · COM · A.... AVRAIC(E). Croix
évidée et fleurdelisée avec un point clos à l'inté-
rieur. Ce point, comme celui du G, existe sur tous
les exemplaires.

2° On aperçoit les extrémités inférieures de GVILLELM · IIII, puis distinctement D · G · PRINC. Le champ est identique à celui de la pièce précédente.

Rev. MAVR · COM..... (RE)G · PR · ARAI. Même croix. La forme *Arai(ce)* n'a rien de surprenant. On rencontre à la fois *Araica* et *Auraica*.

Cuivre rouge à peine blanchi.

Pl. IV, n° 2.

Coll. Vallentin.

3° GVILLEM · IIII · D · G · PRINC · AVRAIC. La légende commence à gauche en bas. Même type. 1592.

Rev. MAVR · COM · A NASS · REG · PR · AVRA. Même type.

Billon. Coll. Martin, à Orange

Pl. IV, nos 3 et 4.

et coll. Vallentin.

Ces pièces ont été frappées avec tant de précipitation et avec si peu de soin que la reproduction de deux exemplaires est utile pour montrer la variété des couronnes.

4° Même type avec GVILLEM et AVRAI. La couronne du droit est fleurdelisée. Au revers RG pour REG et AVRAI. Les cornets sont mal ordonnés.

Billon. Cabinet de Marseille.

Pl. IV, n° 5.

5° Même type avec GVILELM. Entre D et G une étoile et AVRAI au lieu d'AVRAIC.

Même revers que celui du n° 3 avec AVRAI, cependant.

Billon. Cabinet de Marseille (1).

Pl. IV, n° 6.

(1) Je dois la communication des pièces du Cabinet de Marseille à l'obligeance de M. Laugier.

Il est donc possible qu'il y ait neuf variétés de pinatelles. Ce fait prouve la grande activité de l'atelier monétaire d'Orange à cette époque. J'ai retrouvé un grand nombre d'ordonnances ou de tarifs contemporains énumérant toutes les pinatelles frappées durant ces temps si troublés (1). Je n'ai vu figurer nulle part les pinatelles d'Orange, ce qui prouve que la concurrence qu'elles firent aux pinatelles d'Avignon, à celles de Carpentras et à celles émises en France ne fut pas dangereuse. Toutefois, deux ou trois manuscrits que j'ai étudiés citent un règlement fait par le conseil d'Orange, en 1592, au sujet des pinatelles ; il m'a été impossible d'en retrouver le texte. D'après d'autres documents, le conseil d'Orange aurait adopté alors un règlement de police au sujet de la fabrication des monnaies (2). J'ajouterai qu'à cette date Nicolas Icard était à la fois tailleur et essayeur de la Monnaie et qu'il avait été nommé à ces fonctions avant 1585 (3).

Pourquoi ces pièces portent-elles au droit le nom du prince régnant et au revers celui de son frère cadet ? C'est là évidemment un fait anormal et même unique pour la numismatique d'Orange. Si nous consultons l'histoire de la maison de Nassau, nous trouvons immédiatement la solution du problème. Philippe-Guillaume était né le

(1) *Archives de la Diocèse, de l'Isère et de Vaucluse.*

(2 et 3) *Archives de Vaucluse, passim.*

19 décembre 1554 du mariage de Guillaume IX et de sa première femme Anne d'Egmont. Le duc d'Albe l'avait fait arrêter, en 1568, à l'université de Louvain. Le futur prince d'Orange fut ensuite emmené prisonnier en Espagne. Il ne fut remis en liberté qu'en 1596, après avoir été ramené de ce dernier pays par Albert, archiduc d'Autriche, frère de l'archiduc Ernest, et qui fit son entrée à Bruxelles, en février 1596, en qualité de gouverneur des Pays-Bas. Lorsque son père, Guillaume IX, fut assassiné à Delft, le 10 juillet 1584, Philippe-Guillaume était donc en captivité. Son frère cadet fut proclamé régent de la principauté d'Orange.

Les légendes du revers doivent donc s'interpréter par *Mauricius Comes a Nassavia Regens Principatus Auraice* ou *Araice*, selon les variétés. Poey d'Avant a passé sous silence la présence du nom de Maurice au revers, faute probablement de pouvoir expliquer cette particularité. Fauris Saint-Vincent (n° 19) n'ayant pu déchiffrer l'avvers, avait attribué à Maurice de Nassau la pinatelle qu'il a reproduite, d'ailleurs fort mal, puisqu'il a confondu l'avvers avec le revers et qu'il a cru qu'au droit la lettre G était accostée d'un A à droite et qu'au-dessous se trouvait un M.

La formule *Comes a Nassavia* est absolument incorrecte; c'est le seul exemple connu dans la numismatique d'Orange. On lit sur toutes les autres monnaies frappées durant le règne de la

maison de Nassau, *Comes Nassavie*, lorsque, toutefois, le nom de cette famille est indiqué.

Les pinatelles de Philippe-Guillaume, seules monnaies de ce prince sur lesquelles figure le nom de son frère Maurice, sont des imitations serviles de celles du pape Grégoire XIV. Le G du champ du droit de celles de Grégoire XIII n'est pas accosté, en effet, de deux C, comme on le voit sur les pinatelles de Grégoire XIV. Cependant, l'introduction de la date sous la lettre du champ est empruntée au type de quelques pinatelles de Sixte-Quint (1585-1590). Grégoire XIV fut élu le 5 décembre 1590 et fut couronné trois jours après; il mourut le 15 octobre 1591. Avec Clément VIII, proclamé pape le 30 janvier 1592, le type du droit des pinatelles fut modifié; les armes de ce souverain pontife furent gravées au-dessous de la tiare. Ainsi, de même que les pinatelles d'Avignon et celles de Carpentras eurent toutes au droit le nom du pape régnant et toutes au revers le nom du légat Charles de Bourbon, de même celles d'Orange, battues uniquement sous le règne de Philippe-Guillaume, offrirent à l'avvers le nom du prince et sur la face opposée celui de son frère.

ROGER VALLENTIN.



1



5



2



3



6



4

